



**ICRML**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

# Annual Report

2018-2019

**ICRML**

Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**

Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

Created with funding from Canadian Heritage, the **Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities** is a nonprofit and independent research organization. It has the role to lead, bring together and partner with researchers, community organizations and government bodies, to promote a greater knowledge of the status of Canada's official language minorities and a better understanding of the priority issues that concern them.

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities acknowledges the support of the Government of Canada.

**Canada**  
Government of Canada

## TABLE OF CONTENTS

LIST OF ACRONYMS	4
MESSAGE FROM THE CHAIR	6
MOT DU DIRECTEUR	Erreur ! Signet non défini.
MISSION	9
STRUCTURE OF CIRLM	9
INSTITUTE COMMITTEE MEMBERS	9
BOARD OF DIRECTORS	9
PROGRAMS COMMITTEE	11
INVESTMENT COMMITTEE	11
STAFF	11
INSTITUTE NETWORK	11
ASSOCIATE RESEACHERS	11
RESEARCH PARTNERS	12
RESEARCH ASSISTANT TRAINING	12
ORGANIZATION CHART	13
RESEARCH ACTIVITIES FOR - 2017-2018	14
RESEARCH PROJECTS	14
COMPLETED PROJECTS	14
AXE 1. POPULATIONS LIVING IN MINORITY COMMUNITIES	14
AXE 2. COMMUNITY DEVELOPMENT	15
OTHERS	16
ONGOING PROJECTS	17
AXE 1. POPULATIONS LIVING IN MINORITY COMMUNITIES	17
AXE 2. COMMUNITY DEVELOPMENT	18
AXE 3. POLITICS, INFLUENCE AND GOVERNANCE	Erreur ! Signet non défini.
AXE 4. LANGUAGE RIGHTS, RECOGNITION AND LEGITIMACY	20
AXE 5. MEMORY, IDENTITY AND DIVERSITY	20
OTHERS	21
SUBMITTED PROJECTS	21
AXE 2. COMMUNITY DEVELOPMENT	Erreur ! Signet non défini.
REFUSED PROJECTS	23
KNOWLEDGE DISSEMINATION	24
PUBLICATIONS - BOOKS, ARTICLES, BOOK CHAPTERS	24
RESEARCH REPORTS	24
SCIENTIFIC LECTURES	24
CONFERENCES AND WORKSHOPS	24
ORGANIZATION OF COLLOQUIUMS, WORKSHOPS, ROUNDTABLES, AND FORUMS	26
REPRESENTATION AND VISIBILITY	26
CONSULTATIONS AND COMMITTEES	26
RESEARCH AND DISSEMINATION SUPPORT	27
MEDIAS	27

INTERNET	28
2017-2018 FINANCIAL STATEMENTS	35

## LIST OF ACRONYMS

2LPE	Deux langues pour une éducation (France)
CIRA	Canadian Internet Registration Authority
ACFAS	Association francophone pour le savoir
ACOA	Atlantic Canada Opportunities Agency
ACUFC	Associations des collèges et universités francophones du Canada
AFMNB	Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick
APEDAF	Associaion des Parents d'Enfants Déficients Auditifs (Belgique)
AQEPA	Association du Quebec pour enfants avec problèmes auditifs
CDR	Centre de données de recherche of Statistics Canada
CEDEC	Community Economic Development and Employability Corporation
CEFAN	Chaire d'études francophones en Amérique du Nord
CH	Canadian Heritage
CIHR	Canadian Institutes of Health Research
CIN	Community Inclusion Networks
CIRLM	Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities
CMA	Congrès mondial acadien
CNPF	Commission nationale des parents francophones
CNFS	Consortium national de formation en santé
COOMA	Organizing Committee of Congrès mondial acadien
EDIQ	Équipe de recherche en partenariat sur la diversité culturelle et l'immigration dans la région de Quebec
ELAN	English-Language Arts Network
ESCQ	English Speaking Communities in Quebec
ESDC	Employment and Social Development Canada
ESIC	Economic and Social Inclusion Corporation
ETRC	Eastern Townships Resource Centre
FCFA	Fédération des communautés francophones et acadienne
FESR	Faculté des études supérieures et de la recherche de l'Université de Moncton
FJCF	Fédération de la jeunesse canadienne-française
FNCSF	Fédération nationale des conseils scolaires francophones
FNSC	Fédération nationale des conseils scolaires
FQRSC	Fonds de recherche du Quebec - Société et culture
GRA	Grand rassemblement acadien
ICRML	Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques
IEA	Institut d'études acadiennes
IEO	Institut d'études occitanes
INM	Institut du Nouveau Monde
IRCC	Immigration, Refugees and Citizenship Canada
ISOC Quebec	Société Internet du Quebec
NBIF	New Brunswick Innovation Foundation
OCCMA	Organizing Committee of Congrès mondial acadien

OCOL	Office of the Commissioner of Official Languages
OCOLNB	Office of the Commissioner of Official Languages of New Brunswick
OIDL	Observatoire international des droits linguistiques
OFLSC	Office of the French Language Services Commissioner
OL	Official Languages
OLMC	Official-language minority communities
ORISON	Observatoire des réseaux et interconnexions de la société numérique
PUL	Presses de l'Université Laval
QCGN	Quebec Community Groups Network
QUESCREN	Quebec English-Speaking Communities Research Network
RDÉE	Réseau de développement économique et d'employabilité
RNDGE	Regroupement national des directions générales de l'éducation
SANB	Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick
SNA	Société Nationale de l'Acadie
SSHRC	Social Sciences and Humanities Research Council
SQRC	Secrétariat du Québec aux relations canadiennes
UQAM	Université du Québec à Montréal

## MESSAGE FROM THE CHAIR



In my role as chair of the board of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM), I am pleased to present our organization's 2018-2019 annual report.

The Institute's principal mandate and mission are to promote the development and updating of knowledge concerning official-language minority communities (OLMCs). In a time when scientific facts are increasingly being questioned by various groups more or less opposed enhancing the vitality of minorities, the Institute remains an invaluable resource for resisting this trend. The knowledge generated and distributed by the CIRLM supports stakeholders across the Canadian Francophonie as well as in Quebec English-speaking communities in moving forward with their evidence-informed strategies. The individuals and entities making use of, and in some cases contributing to, the Institute's research include public policy administrators, community groups and a research network. Social media and various digital tools are used to promote the distribution of this knowledge among OLMCs across Canada.

The CIRLM's activities and projects cover five crosscutting themes common to multiple sectors (health, education, culture, immigration, etc.). A five-year (2017-2022) strategic plan outlines the Institute's broad directions in terms of its projects over the medium to long term. Meanwhile, this report provides an inventory of the activities implemented during the 2018-2019 year. These activities include the conduct of research for community organizations and government departments and agencies as well as the organization of knowledge mobilization activities (workshops, seminars, symposia, etc.). Alongside this sponsored research, the CIRLM team also carries out independent research funded by the SSHRC and other entities.

All of these studies explore various challenges encountered in official-language minority communities, notably access to French-language health care and education services, community governance and the effectiveness of language laws. For example, studies were carried out on food insecurity among Francophones in the Maritimes, services available to parents living in Francophone communities in New Brunswick, the Games of La Francophonie in Canada and demolinguistic data in the education sector. The CIRLM team is also continuing research into the topic of places of memory and the cultural and creative industries and is involved in a project reviewing the current state of Acadia.

The CIRLM's relationship with the Quebec English-speaking Communities Research Network is currently undergoing a transformation in the wake of the Network's increased administrative autonomy after fulfilling administrative requirements to become eligible to submit funding applications to various financial backers. It is important to both the CIRLM and the Network to continue working together, and a new partnership agreement is currently being negotiated. One outcome of this partnership is the joint organization, with the International Observatory on Language Rights, of the conference on 50 years of the Official Languages Act as part of the ACFAS annual conference.

All of these actions contributing to increased knowledge about OLMCs are possible thanks to the efforts of every member of the Institute's team and its partners. I commend them in particular for all they have accomplished and their success in broadening the reach of our activities among the various partners of OLMCs.

I hope that you enjoy reviewing this report.

Jacques Paul Couturier  
President and Vice-Chancellor, Université de Moncton  
Chair, CIRLM Board of Directors

## MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR



In last year's annual report, I mentioned the openness expressed in the CIRLM's strategic plan to move forward with projects that promote knowledge mobilization. This entails working closely with community partners. In 2018-2019, the CIRLM continued its implementation of 35 research projects, many of which involved partners at the university, community and government levels. These projects mobilized 23 researchers and co-researchers, who play a major role in the CIRLM's achievements. For this I thank them. Among these projects, we completed and publicized a study on food insecurity among Francophones in the Maritimes. This study was financed by the Consortium national de formation en santé of the Université de Moncton.

Our "L'état de l'Acadie" project is going well. The aim of this project involving 100 or more researchers is to review the current situation in various areas in relation to a number of issues and challenges affecting Acadia. This ambitious project has been made possible through support from multiple partners. Overseen by an editorial board made up of Dominique Pépin-Filion, Michelle Landry and Julien Massicotte, this collective work will doubtless become a leading reference in contemporary Acadian studies.

Anne Robineau presented a series of research outcomes from her SSHRC-funded project on the cultural and creative economy among English-language cultural professionals in Quebec. In a follow-up phase to this project, she is continuing her study of the cultural industries with an analysis of the Acadie Rock Festival. She has also initiated studies on digital-world issues affecting the Canadian Francophonie with a focus on the discoverability of Francophone cultural content, which poses major challenges for minority communities.

The project we are conducting on places of memory and the Acadian and Cajun identity is also moving forward, as is the project on the effectiveness of language legislation in the health sector funded by the Consortium national de formation en santé, in which we are currently coming to the end of the data analysis phase.

In addition to these research efforts, we have conducted, or are currently conducting, studies for numerous organizations, some of which are not publicized. This means that a good portion of the work performed by our team, important as it is for communities, receives little visibility. For example, we are conducting analyses of school populations and demographic projections for Francophone school boards to assist them in developing school construction and expansion projects. Our research officer, Josée Guignard Noël, is called upon regularly to supply statistical data analysis services to law firms and lawyers involved in school-related causes. A survey of French-language services targeting parents in New Brunswick was also conducted to assist a provincial entity in laying the groundwork for an initiative to deliver services to highly vulnerable families. Other projects are made public, including those carried out for the Société Nationale de l'Acadie on Francophone newcomers in Atlantic Canada.

Collectively, our projects created employment for 14 students, thereby contributing to the development of future professionals and researchers.

Under the leadership of Réal Allard, the journal Linguistic Minorities and Society published an issue on power in the Canadian Francophonie featuring eight articles, a research note and five reports. Three issues are currently being prepared, with the next one to be published this spring. I would like to thank Réal Allard for his dedication and integrity in leading the review board. Over the past several years, he has strived to earn peer recognition and a growing reputation for our publication.

Lorraine O'Donnell and Patrick Donovan played a central role in organizing the Minority Community Vitality through Education forum in the fall of 2018. Under the auspices of the ACFAS annual conference, they also organized the event entitled "Le « boss anglais » et les villes de compagnie" ("The 'English Boss' and Company Towns"). Preparations are also underway for publication of the proceedings of the event Bill 101 at 40: The Charter of the French Language and Quebec English-speaking Communities.

The 2018-2019 year was also a time for consultation concerning official languages. In April 2018, I took part in a consultation process initiated by the acting commissioner of official languages, and in March 2019, I presented to the Standing Committee on Official Languages. I also continued my activities on the Statistics Canada advisory committee on language variables.

The following report sets out in greater detail the various activities and projects undertaken by the CIRLM this year. These achievements would not be possible without the teamwork and dedication of every member of the Institute's team. I would like to thank everyone on the team for their commitment and enthusiasm with respect to our organization. Special thanks to our administrative assistant, Azure René de Cotret, for her critical role in keeping the administrative operations

of both the Institute and the Linguistic Minorities and Society journal running smoothly and her assistance with the layout of the numerous publications produced as well as the maintenance and continuous improvement of the CIRLM website.

Éric Forques

## Annual Report 2018-2019

Éric Forgues and all the team of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

### MISSION

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) plays a leadership role, brings people together and partners with research centres, researchers, community organizations and government authorities to promote knowledge of the situation of official linguistic minorities and to have a better understanding of the major issues that affect them.

Together with their partners, they are committed to conducting relevant research that supports various stakeholders in official language minorities and the people who create linguistic public policies.

### STRUCTURE OF CIRLM

#### INSTITUTE COMMITTEE MEMBERS

##### Board of Directors

The Board of Directors is made up of various Canadian institutions interested in the listed areas of research.

##### Rector of the Université de Moncton, who acts as Chair on the Board of Directors

Mr. **Jacque Paul Couturier**, President and Vice-Chancellor, Université de Moncton

##### Three directors from the Université de Moncton

Mrs. **Marianne Cormier**, Dean and Professor, Faculty of Education, Campus de Moncton

Mr. **André Samson**, Vice-President, Learning and Research, Campus de Moncton

Mr. **Edgar Robichaud**, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton

##### Representative of the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec

Mrs. **Marie-Josée Berger**, Dean, Faculty of Education, Bishop's University

##### Two people representing the Quebec Anglophone university community

Mr. **Miles Turnbull**, Full Professor - Vice-Principal Academic - Administration, Bishop's University

Mr. **Brian Lewis**, Professor, Communication Studies, Concordia University

##### Person representing the Atlantic Francophone university community, excluding the Université de Moncton

Monsieur **Kenneth Deveau**, Vice-President Academic and Research, Université Sainte-Anne

##### Person representing the Ontario Francophone university community

Mrs. **Diane Gérin-Lajoie**, Professor, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, University of Toronto

##### Person representing Western Canada's Francophone university community

Mr. **Peter Dorrington**, Vice-President, Learning and Research, Université de Saint-Boniface

##### Person representing the federal Government (no voice) nominated by the Minister

Mr. **Yvan Déry**, Director, Official Languages Support Program, Canadian Heritage

##### Executive Director of the CIRLM (without deliberative voice)

Mr. **Éric Forgues**



## Programs Committee

The Programs Committee advises the Board of Directors on its research programs, which deal with the following themes: 1) Populations living in minority communities; 2) Community development; 3) Politics, influence and governance; 4) Language rights, recognition and legitimacy; 5) Memory, identity and diversity.

### Executive director of CIRLM, who will act as Committee Chairman

Mr. Éric Forges

### Three researchers of Université de Moncton

- Mr. Matthieu LeBlanc, Professor, Département de traduction et des langues, Faculté des arts et des sciences sociales, Campus de Moncton
- Mr. Christophe Trainsel, Professor, École des hautes études publiques, campus de Moncton
- Mr. Julien Massicotte, Professor, Sector of Business Administration and Social Sciences, Campus d'Edmundston

### Quatre chercheurs des autres établissements d'enseignement ou de recherche

- One specialist in Quebec's francophonie
  - Mr. Simon Langlois, Professor and Head of the Department of Sociology, Université Laval
- Two specialists in Canada's Francophone minority community
  - Mrs. Stéphanie Chouinard, Assistant Professor, Department of Political Science, Royal Military College of Canada
  - Mrs. Valérie Lapointe Gagnon, Director of the Master's program, Campus Saint-Jean, University of Alberta
- One specialist in Quebec's Anglophone minority community
  - Mrs. Patricia Lamarre, Professor of Department of Teaching, Université de Montréal

### Researcher of analyst of Federal Government appointed by the Minister

- Mr. Martin Durand, Research Manager , Policy and Research, Canadian Heritage

### Invited Observers

- Mr. Éric Chevaucherie - CNFS
- Mrs. Sylvia Martin-Laforge - QCGN
- Mrs. Diane Côté - FCFA

## Investment Committee

The Investment Committee is made up of members from the Board of Directors. It regularly establishes and evaluates investment policies and guidelines regarding financial risk management, which are derived from guidelines relating to the investment policy.

- Mr. Éric Forges, Executive Director, CIRLM
- Mr. Edgar Robichaud, Vice-President, Administration and Human Resources, Campus de Moncton
- Mr. Miles Turnbull, Full Professor and Vice-Principal Academic, Bishop's University
- Mr. Kenneth Deveau, Vice-President, Academic and Research, Université Sainte-Anne

## STAFF

- Éric Forges, Executive Director
- Anne Robineau, Assistant Director
- Dominique Pépin-Filion, Researcher
- Josée Guignard Noël, Research Officer
- Azure René de Cotret, Administrative Assistant

## COLLABORATORS

- Lorraine O'Donnell, coordinator-researcher of QUESCREN
- Patrick Donovan, Associate Coordinator, QUESCREN

## INSTITUTE NETWORK

### Associate Researchers

The Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities (CIRLM) supports many of its research projects through associations with researchers. To recognize the contribution of research associates in its research activities, the CIRLM has created an associate researcher status to formalize this partnership. Twenty-three researchers are currently associated with the CIRLM.

Allard, Réal	Atran-Fresco, Laura
Belkhodja, Chedly	Bissonnette, Joëlle
Carrier, Natalie	Cooper, Celine
Dallaire, Christine	de Champlain, Yves
Doucet, Eric Mathieu	Doucet, Michel
Floch, William	Landry, Michelle
Landry, Rodrigue	Lang, Mathieu
LeBlanc Caroline P.	Lewis, Brian
Massicotte, Julien	Morin, Philippe
Morin, Sylvie	Pocock, Joanne
Rousselle, Philippe	Traisnel, Christophe
Tranchant, Carole C.	

We also have a list of researchers who study linguistic minorities. The list can be found on the Institute's website ([www.icrml.ca](http://www.icrml.ca)) under "Researchers Directory" in the "Our Network" tab.

## Research Partners

As part of its research and knowledge dissemination activities, the CIRLM has developed many relatively formal partnerships with other research organizations and community organizations. The CIRLM currently has thirty-three research partners.

- Association des francophones de Victoria
- Association des Parents d'Enfants Déficients Auditifs Francophones
- Association du Quebec pour enfants avec problèmes auditifs
- Bishop's University
- Canadian Heritage
- Centre de données de recherche Statistics Canada
- Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick
- Communauté rurale de Cocagne
- Concordia University
- Consortium national de formation en santé
- Council for Anglophone Magdalen Islanders
- Deux langues pour une éducation (2LPE)
- Eastern Townships Resource Centre
- Education and Early Childhood Development, Government of New Brunswick
- Emploi et Développement social Canada
- English-Language Arts Network
- Équipe de recherche en partenariat sur la diversité culturelle et l'immigration dans la région de Québec
- Institut d'études acadiennes
- Institut de recherche de l'hôpital Monfort
- Mitacs
- Office of the Commissioner of Official Languages
- Organizing Committee of Congrès mondial acadien
- Post-Secondary Education, Training and Labour, Government of New Brunswick
- Quebec Community Groups Network
- Réseau de développement et d'employabilité
- Secrétariat du Québec aux relations canadiennes
- Secretariat for relations with English-speaking Quebecers
- Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick
- Société Nationale de l'Acadie
- Société Santé en français
- Université de Moncton
- Université de Poitiers
- Université Sainte-Anne

## Research Assistant Training

The CIRLM helps provide training for Research Students. In 2018-2019, fourteen students were hired to take part in research projects as well as a young graduate.

### Undergraduates:

- Daniel Slapcoff, BFA, Mel Hoppenheim School of Cinema, Faculty of Fine Arts, Concordia University
- Tanya Daigle, Université de Moncton
- Julien Blanchard, Sociology - Political Science specialty, Université de Moncton

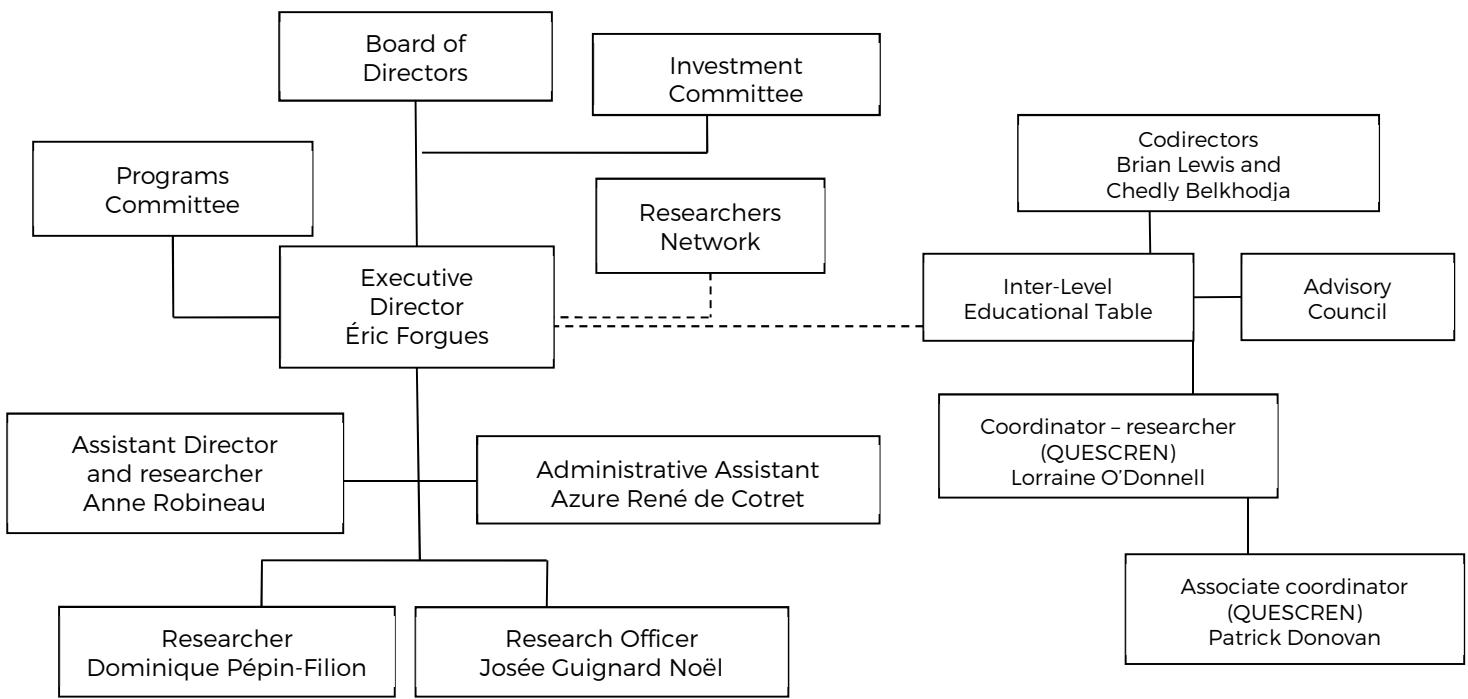
### M.sc. students:

- Anna Hunt, Educational Technology, Université Concordia
- Bianca Boudreau, Sociology, Université du Québec à Montréal
- Guillaume Deschênes-Thériault, Political Science, Université d'Ottawa
- Marc-André Bouchard, Science du langage, Université de Moncton
- Michael Bramadat-Willcock, Digital Innovation in Journalism, Concordia University
- Shanice Bernicky, Media Studies, Concordia University

### Ph.D. students:

- Aurelia Roman, Social Sciences, Concordia University
- Maha Tazi, Media and Communication, Concordia University
- Marie Hélène Eddie, Sociology, Université d'Ottawa
- Michelle Thompson, Canadian and Indigenous Studies, Carleton University
- Sylvain St-Onge, Education, Université de Moncton

## ORGANIZATION CHART



## RESEARCH ACTIVITIES FOR – 2018-2019<sup>1</sup>

### RESEARCH PROJECTS

The CIRLM undertook thirty-five research projects (completed or ongoing), including several projects in partnership with universities, communities and the government.

The five axes on which are the research projects are: 1) Populations living in minority communities; 2) Community development; 3) Politics, influence and governance; 4) Language rights, recognition and legitimacy; 5) Memory, identity and diversity..

Thirteen research projects were carried out: four on Populations living in minority communities; four on Community development, one on Politics, influence and governance, one on Language rights, recognition and legitimacy, two on Memory, identity and diversity and one in the Others section.

### Completed Projects

#### Axe 1. Populations living in minority communities

<b>Faces of Food Insecurity Among Francophones in the Maritimes</b>	<b>Accès au monde du travail des immigrants récents d'expression anglaise du Québec</b>
<b>Principal investigator</b> Dominique Pépin-Filion	<b>Principal investigator</b> Nicole Gallant, Institut national de la recherche scientifique
<b>Co-Investigator</b> Éric Forgues, Carole C. Tranchant	<b>Collaborators</b> Lorraine O'Donnell and others
<b>Partner</b> None	<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> CNFS Moncton (\$25,000)	<b>Source of funding</b> IRCC (\$47,750)
<b>La situation linguistique au Nouveau-Brunswick 2016</b>	<b>Observatoire sociosanitaire de la population francophone</b>
<b>Principal investigator</b> Dominique Pépin-Filion	<b>Principal investigator</b> Louise Bouchard, Université d'Ottawa
<b>Co-investigator</b> Josée Guignard Noël	<b>Co-investigators</b> Éric Forgues, Jalila Jbilou, Mariette Chartier and Josée Guignard Noël (collaborator)
<b>Partner</b> None	<b>Partners</b> Institut de recherche de l'hôpital Monfort, Société Santé en français, Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick
<b>Source of funding</b> OCOLNB (\$26,177)	<b>Source of funding</b> CIHR (\$100,000 \$)

<sup>1</sup> The report covers the fiscal year from April 1, 2018, to March 31, 2019.

## Axe 2. Community development

L'espace francophone et les communautés francophones en situation minoritaire. Synthèse de la littérature	QUESCREN Phase 4 : Mobilizing ESCQ Cegeps and Universities for Community Vitality
<b>Principal investigator</b> Anne Robineau	<b>Principal investigators</b> Chedly Belkhodja, Brian Lewis, Concordia University and Éric Forges
<b>Collaborators</b> Éric Forges, Dominique Pépin-Filion	<b>Co-investigators</b> Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan
<b>Partner</b> None	<b>Partners</b> QUESCREN, Concordia University
<b>Source of funding</b> OCOL (\$25,000)	<b>Source of funding</b> CH – Development of Official-Language Communities - Minority-Language Education, Cooperation with the Non-Governmental Sector sub-component (\$190,000 from PCH; total value \$410,000, in-kind included)

L'immigration francophone en Ontario : problématique, défis, enjeux et perspectives	Recension des services et recherche sur leur accessibilité pour un Carrefour de services aux parents vivant en milieu francophone au Nouveau-Brunswick
<b>Principal investigator</b> Christophe Traisnel, Université de Moncton	<b>Principal investigator</b> Anne Robineau
<b>Co-investigator</b> Guillaume Deschênes-Thériault	<b>Co-investigators</b> Éric Forges, Josée Guignard Noël
<b>Partner</b> Aucun	<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> CSFO (\$8,000)	<b>Source of funding</b> AFPNB (\$21,881)

## Axe 3. Politics, influence and governance

Politiques linguistiques et politiques culturelles : état des lieux
<b>Principal investigator</b> Anne Robineau
<b>Co-investigator</b> None
<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> None

#### Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

Conference : Bill 101 : the Charter of the French Language and Quebec's English-speaking Communities, 1977-2017
<b>Principal investigator</b> Lorraine O'Donnell
<b>Co-investigators</b> Patrick Donovan et Brian Lewis
<b>Partner</b> Canadian Heritage
<b>Source of funding</b> QUESCREN, CH, Concordia University, Faculty of Arts and Sciences (Dean's fund, \$2,500)

#### Axe 5. Memory, identity and diversity

The Jeux de la francophonie canadienne : Development, Identity and Engagement of French-Speaking Youth across Canada
<b>Principal investigator</b> Éric Forges
<b>Co-investigators</b> Michelle Thompson, Christine Dallaire, Eric Mathieu Doucet,
<b>Partner</b> None
<b>Sources of funding</b> Jeux de la Francophonie 2017 (Événement Sud-Est) (\$20,227), FJCF (\$9,135)

La francophonie à Victoria, Colombie-Britannique : un portrait sociodémographique
<b>Principal investigator</b> Anne Robineau
<b>Co-investigator</b> None
<b>Partner</b> Association des francophones de Victoria
<b>Source of funding</b> CIRLM (\$1,500)

#### Others

Off the shelf: celebrating 150 years of writing on English-speaking Quebec
<b>Principal investigator</b> Fabien Will, CRCE
<b>Co-investigators</b> Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan
<b>Partner</b> QUESCREN
<b>Sources of funding</b> CH, Development of Official Language Communities, Community Life Component (\$44,656), Concordia University (\$2,286), QCGN (\$500), ETRC (\$500) and (\$6,188 in-kind and from various sources)

## Ongoing Projects

Twenty-two projects relating to the following axes are ongoing: seven on Populations living in minority communities; nine on Community development; two on Language rights, recognition and legitimacy; two on Memory, identity and diversity as well as two in the Others section.

### Axe 1. Populations living in minority communities

<b>Étude sur l'espace d'engagement des parents d'enfants ayant des incapacités auditives</b> <b>Principal investigator</b> Charles Gaucher, Université de Moncton <b>Co-investigators</b> Éric Forques, Ann Beaton, Lilian Negura, Stéphanie Gobet <b>Partners</b> Canada : Services aux élèves ayant un handicap sensoriel du N.-B., AQEPA, Belgique : 2LPE, APEDAF <b>Source of funding</b> SSHRC (\$247,485)	<b>Projections des élèves francophones de la région de Moncton au Nouveau-Brunswick</b> <b>Principal investigator</b> Dominique Pépin-Filion <b>Co-investigator</b> Josée Guignard Noël <b>Partner</b> None <b>Source of funding</b> District scolaire francophone Sud of NB (\$19,028)
<b>Étude sociolinguistique des francophones ayant droit de Bathurst au Nouveau-Brunswick</b> <b>Principal investigator</b> Dominique Pépin-Filion <b>Co-investigator</b> Josée Guignard Noël <b>Partenaire</b> None <b>Source of funding</b> District scolaire francophone Nord-Est of NB (\$36,110)	<b>Projections des élèves francophones de la région de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick</b> <b>Principal investigator</b> Dominique Pépin-Filion <b>Co-investigator</b> Josée Guignard Noël <b>Partner</b> None <b>Source of funding</b> District scolaire francophone Sud of NB (\$26,892)
<b>En route vers la prospérité : nouvelles directions en matière de politiques et pratiques locales innovantes pour l'intégration et l'attraction des nouveaux arrivants</b> <b>Principal investigator</b> Victoria Esses, University of Western Ontario <b>Collaborators</b> Several, including Lorraine O'Donnell (collaborator and member of the executive of the Quebec node) <b>Partners</b> Several (community, university groups, etc.): there will be an interregional network of five nodes: an Atlantic node, a Quebec node, an Ontario node, a Prairie node, and a node of British Columbia <b>Source of funding</b> SSHRC	<b>Condition féminine et francophonie canadienne – Phase 1</b> <b>Principal investigator</b> Anne Robineau <b>Co-investigator</b> Monique Brideau <b>Partner</b> None <b>Source of funding</b> None

Qui sont les francophones et les anglophones vivant en situation minoritaire?
Principal investigator Josée Guignard Noël
Co-investigator Éric Forges
Partner None
Source of funding None

## Axe 2. Community development

La dimension linguistique dans les cadres conceptuels sur l'économie culturelle et « créative » : le cas des professionnels des arts et de la culture d'expression anglaise au Québec
Principal investigator Anne Robineau
Collaborators Lorraine O'Donnell, William Floch, Brian Lewis
Partners QUESCREN, Canadian Heritage
Source of funding SSHRC-Insight Development (\$46,392)

Évaluation de la formation linguistique universitaire des jeunes acadiens du Nouveau-Brunswick
Principal investigator Dominique Pépin-Filion
Co-investigator None
Partners Secteur langue, Université de Moncton
Sources of funding CH and Université de Moncton (\$75,900)

Étude différentielle et prédictive du succès universitaire chez les francophones du Nouveau-Brunswick
Principal investigator Dominique Pépin-Filion
Co-investigator Philippe Rousselle
Partner Université de Moncton
Sources of funding Mitacs (\$15,000), Education and Early Childhood Development, NB Government (\$5,500), CIRLM (\$5,000)

Déterminants de l'engagement linguistique des francophones en situation minoritaire au Canada
Principal investigator Dominique Pépin-Filion
Co-investigators Éric Forges, Christophe Traisnel, Philippe Rousselle,
Partner CDR Statistics Canada
Source of funding None

Sondage et évaluation des services offerts aux nouveaux arrivants francophones en Atlantique	Étude sur les facteurs d'attraction et de rétention des nouveaux arrivants dans la francophonie de l'Atlantique
<b>Principal investigator</b> Christophe Traisnel, Université de Moncton	<b>Principal investigator</b> Christophe Traisnel, Université de Moncton
<b>Co-investigators</b> Dominique Pépin-Filion, Josée Guignard Noël, Guillaume Deschênes-Thériault	<b>Co-investigators</b> Dominique Pépin-Filion, Josée Guignard Noël, Guillaume Deschênes-Thériault
<b>Partner</b> None	<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> SNA (\$29,963)	<b>Source of funding</b> SNA (\$29,993)
L'évolution de l'action collective jeunesse francophone au Nouveau-Brunswick	Recherche-action sur l'habitation communautaire pour aînés dans la communauté rurale de Cocagne, N.-B.
<b>Principal investigator</b> Éric Forges	<b>Principal investigator</b> Mario Paris, Université de Moncton
<b>Co-investigator</b> None	<b>Co-investigators</b> Éric Forges, Majella Dupuis, Catherine Bigonnesse, Suzanne Dupuis-Blanchard, Majella Simard, Suzanne Garon
<b>Partner</b> None	<b>Partner</b> Communauté rurale de Cocagne
<b>Source of funding</b> FJFNB (\$5,000)	<b>Source of funding</b> SSHRC (\$16,526)
L'équipe de recherche en partenariat sur la diversité culturelle et l'immigration dans la région de Québec	
<b>Principal investigator</b> Stéphanie Arsenault, Université Laval	
<b>Collaborator</b> Lorraine O'Donnell	
<b>Partners</b> Several (ÉDIQ brings together academic institutions, governance institutions, agencies and front-line services)	
<b>Source of funding</b> FQRSC, Équipe en partenariat program	

#### Axe 4. Language rights, recognition and legitimacy

Vers une meilleure compréhension de l'effectivité des droits linguistiques dans le secteur de la santé
<b>Principal investigator</b> Éric Forges
<b>Co-investigator</b> Michel Doucet, Philippe Morin
<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> CNFS – Secrétariat national (\$39,000)

#### 50 years of Implementing the Official Languages Act: Review and Prospects

<b>Principal investigator</b> Éric Forges
<b>Co-investigators</b> Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan, Érik Labelle Eastaugh
<b>Partenaire</b> None
<b>Sources of funding</b> Université de Moncton (\$3,500), Canadian Heritage (\$32,010), Government of Quebec (7 000 \$), FCSH (\$1,500)

#### Axe 5. Memory, identity and diversity

La fonction identitaire des événements culturels à vocation mémorielle en milieu minoritaire
<b>Principal investigator</b> Éric Forges
<b>Co-investigators</b> Yves de Champlain, Éric Mathieu Doucet, Laura Atran-Fresco, Michelle Landry
<b>Partner</b> SNA
<b>Source of funding</b> SSHRC (\$61,342)

#### Étude comparative de l'impact des nouveaux médias sur les pratiques culturelles de jeunes adultes francophones au Québec et au Canada : enjeux et théories

<b>Principal investigator</b> Anne Robineau
<b>Co-investigator</b> None
<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> None

## Others

L'état de l'Acadie : portrait factuel des enjeux de l'Acadie contemporaine	Réseau de l'information sur le marché du travail
<b>Principal Investigator</b> Dominique Pépin-Filion	<b>Principal Investigator</b> John Buck, CEDEC
<b>Co-Investigators</b> Michelle Landry, Julien Massicotte, Éric Forgues, Josée Guignard Noël, Eric Mathieu Doucet, Gino LeBlanc, Anne Robineau, Marie-Hélène Eddie, Christophe Traisnel, Michel Doucet, Mathieu Lang, Sylvie Morin and many collaborators	<b>Co-Investigators</b> Lorraine O'Donnell (member)
<b>Partners</b> INM, SAIC, SNA, Post-Secondary Education, Training and Labour New Brunswick, ACOA, RDÉE (NB, NS, PEI, NL), Université de Moncton, Université Sainte-Anne, Université de Poitiers, IEA	<b>Partners</b> None
<b>Sources of Funding</b> SAIC (\$15,000), Government of NB (\$15,000), ACOA (\$25,000), SNA (\$9,800), Université de Moncton (\$10,000), ESDC (\$4,000 \$)	<b>Sources of Funding</b> EDSC

Besides these projects, seven were submitted on Community development

## Submitted projects

L'action publique en langues officielles au Canada	Événements culturels et construction identitaire en contexte minoritaire : le cas du Congrès mondial acadien
<b>Principal investigator</b> Éric Forgues	<b>Principal investigator</b> Éric Forgues
<b>Co-investigator</b> Michelle Landry	<b>Co-investigators</b> Laurence Arrighi, Christophe Traisnel, Émilie Urbain, Christine C. Paulin
<b>Partner</b> None	<b>Partners</b> SNA, OCCMA
<b>Source of funding</b> SSHRC (\$92,773)	<b>Sources of funding</b> SSHRC (\$24,678, SNA, \$1,000, Université de Moncton, \$1,000, Chaire de recherche en études acadiennes et transnationales, \$1,000 \$)

Recadrer le débat : répondre à l'antibilinguisme par les faits	Trois activités du nouveau laboratoire vivant du QUESCREN
<b>Principal investigator</b> Dominique Pépin-Filion	<b>Principal investigators</b> Brian Lewis and Chedly Belkhodja, Concordia University
<b>Co-investigators</b> Michelle Landry, Éric Forges	<b>Co-investigators</b> Lorraine O'Donnell, Patrick Donovan
<b>Partner</b> None	<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> SANB (\$25,560)	<b>Source of funding</b> Concordia University - Faculty of Arts and Science grant

Connaissance et usage des métadonnées relatives aux contenus culturels dans la francophonie canadienne	MEDIATE: Methods, dissemination and tools for education
<b>Principal investigator</b> Anne Robineau	<b>Principal investigator</b> Lorraine O'Donnell
<b>Co-investigator</b> None	<b>Co-investigators</b> Chedly Belkhodja, Brian Lewis, Patrick Donovan
<b>Partner</b> None	<b>Partners</b> Concordia University, CIRLM
<b>Source of funding</b> ACEI (44 820 \$)	<b>Sources of funding</b> Canadian Heritage - Development of Official-Language Communities - Minority-Language Education, Cooperation with the Non-Governmental Sector sub-component and Concordia University

Diffusion de L'état de l'Acadie
<b>Principal investigator</b> Dominique Pépin-Filion
<b>Co-investigator</b> Michelle Landry, Julien Massicotte
<b>Partner</b> None
<b>Source of funding</b> Canadian Heritage (\$60,000)

There are also three project proposals that were refused.

### Refused Projects

« Là où le nombre le justifie » : de la petite enfance au secondaire	Construction identitaire et comportements langagiers des élèves des écoles de langue française en contexte minoritaire
<b>Principal investigator</b> Rodrigue Landry	<b>Principal investigator</b> Rodrigue Landry
<b>Co-investigator</b> Dominique Pépin-Filion	<b>Co-investigator</b> Réal Allard
<b>Partenars</b> CNPF, FNCSF, RNDGE	<b>Partners</b> FNCS, RNDGE
<b>Source of funding</b> Members of Government of Canada (\$38,221)	<b>Source of funding</b> Members of Government of Canada (\$125,687)
Soutenir adéquatement et efficacement les chercheuses et les chercheurs francophones du Canada	
<b>Chercheur principal</b> ACFAS	
<b>Cochercheurs</b> Éric Forques, Dominique Pépin-Filion	
<b>Partenaires</b> ICRML, Chaire de recherche du Canada sur les transformations de la communication savante (Université de Montréal)	
<b>Source de financement</b> Patrimoine canadien (170 000 \$)	

## KNOWLEDGE DISSEMINATION

### EDITION WORK

#### PUL Collection

Book of Diane Gérin-Lajoie (under press) « Le rapport à l'identité des jeunes dans les écoles de langue anglaise au Québec ».

#### Linguistic Minorities and Society: issues published in 2018-2019

N° 10: *Revisiting the Issue of Power in the Canadian Francophonie*, guest-edited by Martin Normand, Clint Bruce and Mariève Forest

N° 9: *Youth Mental Health in Official Language Minority Communities (OLMCs) in Canada: Situation Analysis*, guest-edited by Ann M. Beaton, Monique Benoit, Paulin Mulatris and Jérémie B. Dupuis

### PUBLICATIONS – BOOKS, ARTICLES, BOOK CHAPTERS

(in alphabetical order)

**Forgues, Éric (forthcoming).** « La gouvernance communautaire en Acadie du Nouveau-Brunswick : quelle voie pour une autonomie accrue? », in Julien Massicotte (Ed.), *Saisir le présent, penser l'avenir. Réflexions sur l'Acadie contemporaine*, Québec, Sainte-Foy, PUL and CEFAN.

**Forgues, Éric (2018).** « Les références juridiques et politiques dans l'élaboration d'un projet de société pour les communautés francophones en situation minoritaire », *Revue de droit linguistique de L'Observatoire international des droits linguistiques*, vol. 5.

**Forgues, Éric and Michelle Landry (2018).** « Quelle place pour le citoyen dans la gouvernance communautaire francophone en contexte minoritaire? L'exemple de l'Acadie du Nouveau-Brunswick », *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, n° 10, p. 160-175.

**Landry, Rodrigue, Réal Allard, Kenneth Deveau and Sylvain St-Onge (submitted).** « Minority language use in society: Social determinism versus self-determination », *Journal of Language and Social Psychology*.

**Landry, Rodrigue (forthcoming).** « Les études de 3<sup>e</sup> cycle, L'éducation en milieu francophone minoritaire au Canada : programme de doctorat à l'échelle pancanadienne », in Yolande Leblanc (Ed.), *De cinq mois de Normal School à cinq ans d'Université : La réalisation d'un rêve acadien : une formation de qualité en français pour les éducateurs et les éducatrices*, Moncton, Institut d'études acadiennes, Université de Moncton.

**Landry, Rodrigue (2018).** « The key actors in language revitalization », *Diversité canadienne/Canadian Diversity*, vol. 15, n°1, p. 12-17.

**Godin, Gilberte, Rodrigue Landry and Réal Allard (submitted).** « Conscientisation, engagement communautaire et pratiques pédagogiques du personnel enseignant en contexte francophone minoritaire », *Minorités linguistiques et société = Linguistic Minorities and Society*.

**Pépin-Filion, Dominique and Joannie LeBlanc (submitted).** « La pauvreté des francophones : une domination ordinaire », *Recherches sociographiques*.

**Robineau, Anne (accepted).** « L'aménagement culturel et linguistique dans la francophonie canadienne. L'exemple du Nouveau-Brunswick », in Véronique Guèvremont and Diane Saint-Pierre (Eds.), *Dix ans de Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles : perspectives nationales et internationales*, PUL, Collection : Chaire Fernand-Dumont sur la culture.

### RESEARCH REPORTS

(in alphabetical order)

**Forgues, Éric, Michelle Thompson, Christine Dallaire and Eric Mathieu Doucet (2018).** *The Jeux de la francophonie canadienne: Development, identity and engagement of French-speaking youth across Canada*, Moncton, CIRLM.

**Gallant, Nicole and Alexandra Martin, with participation of Lorraine O'Donnell and al. (2018).** *Accès à l'emploi des immigrants d'expression anglaise au Québec. Expériences vécues dans diverses régions*, final report, Immigration, Refugees and Citizenship Canada.

**Pépin-Filion, Dominique, Éric Forgues, Joannie LeBlanc and Carole C. Tranchant (2018).** *Faces of Food Insecurity Among Francophones in the Maritimes*, Moncton, CIRLM.

**Robineau, Anne and Marc-André Bouchard with collaboration of Josée Guignard Noël (2018).** *Recension des services et recherche sur leur accessibilité pour un Carrefour de services aux parents vivant en milieu francophone au Nouveau-Brunswick*, internal report, Moncton, CIRLM.

**Robineau, Anne, Éric Forgues, Dominique Pépin Filion and Marc-André Bouchard (2018).** « L'espace francophone et les communautés francophones en situation minoritaire », synthesis of the literature for Office of the Commissioner of Official Languages, Moncton, CIRLM, 70 p.

**Robineau, Anne (2018).** *Portrait sociodémographique des francophones de Victoria* for the Association des francophones de Victoria, internal report, Moncton, CIRLM.

### SCIENTIFIC LECTURES

(In latest-to-earliest chronological order)

**Pépin-Filion, Dominique (March 2019).** « Évaluation des services offerts aux nouveaux arrivants francophones en

Atlantique », 13<sup>e</sup> journée de réflexion sur l'immigration francophone, Halifax, Nova Scotia.

**Robineau, Anne (March 2019).** « Politiques culturelles et économie créative : quels impacts sur les enjeux linguistiques du Québec et de Montréal? », *La société québécoise en 2019 : état des lieux et perspectives Symposium*, Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS) and Institute on Quebec Studies at the State University of New York College at Plattsburgh (SUNY).

**Brian Lewis, Lorraine O'Donnell and Patrick Donovan (March 2019).** « Language policy and minority community vitality: The case of Quebec », 7<sup>th</sup> Symposium of Quebec Studies: Past and Present, Bishop's University, Sherbrooke, Quebec.

**Pépin-Filion, Dominique and Josée Guignard Noël (February 2019).** « Portrait de l'immigration francophone au Nouveau-Brunswick : intégration et appartenances », *Symposium sur l'immigration francophone en Acadie du Nouveau-Brunswick*, Moncton, Université de Moncton.

**Pépin-Filion, Dominique, Éric Forgues, Joannie LeBlanc and Carole Tranchant (November 2018).** « Les dimensions de l'insécurité alimentaire chez les francophones des Maritimes, des leviers importants pour améliorer la sécurité alimentaire », poster presentation, Annual New Brunswick Health Research Conference.

**Donovan, Patrick (November 2018).** « The boundaries of charity: How ethnic relations shaped private charitable services in Quebec city, 1759-1900 », *American Council for Canadian Studies 2018 Biennial Conference*, New Orleans, Louisiana, USA.

**Lewis, Brian, Lorraine O'Donnell and Patrick Donovan (November 2018).** « Language policy and minority community vitality: The case of Quebec », *American Council for Canadian Studies 2018 Biennial Conference*, New Orleans, Louisiana, USA.

**O'Donnell, Lorraine, moderator and presenter (November 2018).** « Quebec's october elections: Lessons, tendencies, directions » *American Council for Canadian Studies 2018 Biennial Conference*, New Orleans, Louisiana, USA.

**Landry, Rodrigue (October 2018).** « Language vitality in action: Language profiles in minority official language schools in Canada », QUESCREN's Symposium *Minority Community Vitality through Education*, Concordia University, Montreal, Quebec.

**Landry, Rodrigue, Dominique Pépin-Filion and Réal Allard (September 2018).** « L'exogamie et le choix de l'école de langue française dans l'Ouest canadien », 26<sup>th</sup> conference of Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO), *La francophonie de l'Ouest, d'hier à demain*, international conference, Université de Saint-Boniface, Winnipeg, Manitoba.

**Robineau, Anne (July 2018).** « Cosmopolitisme et médiation numérique de la culture chez les minorités linguistiques au Canada », International Sociological Association, Toronto, July 15-21.

## CONFERENCES AND WORKSHOPS

(in latest-to-earliest chronological order)

**Robineau, Anne (March 2019).** Participation to a workshop on health, seniors and digital, Campus Saint-Jean, Alberta.

**O'Donnell, Lorraine (January 2019).** Invited to the Statistics Canada Consultation Contact Group. Quebec Community Groups Network, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine (January 2019).** Invited to a workshop of knowledge transfer on geographic mobility and the Canadian francophonie. For the research project entitled *Un Canadien errant : ancrages, mobilités et restructurations transformatrices de l'identité nationale*, Concordia University, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine (December 2018).** Invited to *Community Education and Development: Perspectives on English Speaking Blacks and other Minorities conference*. Black Community Resource Center (BCRC) and the Institute for Community Education/Entrepreneurship and Development (ICED) of Concordia University, Montreal, Quebec.

**Robineau, Anne (November 2018).** « Médiation numérique de la culture dans la francophonie canadienne », conference in Destiny Tchéhouali's class, Communication internationale et cultures locales, Montreal, Université du Quebec à Montréal.

**Robineau, Anne (November 2018).** Participation in the roundtable on research, Forum des leaders.

**Donovan, Patrick (November 2018).** Invited to Dialogue Day for English-Speaking Minority Communities in Quebec. Innovation, Science and Economic Development Canada and Canada Economic Development for Quebec Regions, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine (June and November 2018).** Invited to two workshops of the working group Le « vivre ensemble » au sein de la jeunesse francophone et anglophone du Québec / The Concept of « Living Together » Among French-speaking and English-speaking Youth in Quebec, Canadian Heritage, Montreal, Quebec.

**Landry, Rodrigue (October 2018).** « Mieux dénombrer les ayants droit en vertu de l'article 23 de la Charte », 28<sup>th</sup> Annual Forum of Fédération nationale des conseils scolaires francophones, *Services en petite enfance : un petit pas pour les bambins, un grand pas pour leur avenir en français*, Halifax, Nova Scotia.

**Landry, Rodrigue (October 2018).** « Pourquoi affirmer son identité dans le paysage linguistique d'une municipalité? », 29<sup>th</sup> Annual Forum of Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, *La collaboration comme moteur du développement, Table ronde: Identité culturelle et développement socio-économique : le paysage linguistique c'est l'affaire de tous*, Balmoral, New Brunswick.

**Landry, Rodrigue (October 2018).** « La recherche sur l'éducation en anglais au Québec - au-delà des statistiques », QUESCREN Forum *Minority Community Vitality through Education*, Concordia University, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine (September 2018).** Invited to two consultation meetings of the Priority Setting Steering Committee of the Quebec Community Groups Network, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine (May 2018).** Invited to a meeting with Official Languages Commissioner Raymond Théberge to discuss innovative research on the English-speaking communities. Office of the Commissioner of Official Languages, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine (May 2018).** Invited to the 5th edition of Annual Consultations of the Committee of Assistant Deputy Ministers on Official Languages (CADMOL). Official Languages Branch, Canadian Heritage, Gatineau, Quebec.

## ORGANIZATION OF COLLOQUIUMS, WORKSHOPS, ROUNDTABLES, AND FORUMS

(in latest-to-earliest chronological order)

**Forgues, Éric (March 2019).** Co-organisator of round table *Sept leçons sur le cosmopolitisme : regards critiques*, Université de Moncton, Moncton.

**Forgues, Éric (February 2019).** Organisator of conference *Regard fédéral sur les blocages actuels : l'avenir de la dualité linguistique au Nouveau-Brunswick*, Université de Moncton, Moncton.

**Forgues, Éric (January 2019).** Organisator of public discussion *Antibilinguisme et francophonies : que faire?*, Université de Moncton, Moncton.

**Forgues, Éric (December 2018).** Organisator of conference *Reconsidérer la sociolinguistique en situation minoritaire dans l'optique des langues gaélique*s, Université de Moncton, Moncton.

**O'Donnell, Lorraine, Patrick Donovan, Brian Lewis and autres (October 2018).** Coorganizers of the Minority Community Vitality through Education forum, organized by the QUESCREN Inter-Level Educational Table. Concordia University, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine, Patrick Donovan and others (June 2018).** Coorganizers of Research Workshop: New

Resources on English-speaking Quebec, organized by QUESCREN and the Community Health and Social Services Network. Concordia University, Montreal, Quebec.

**O'Donnell, Lorraine, Patrick Donovan and others (May 2018).** Coorganizers of the conference The "English Boss" and Company Towns organized by QUESCREN and partners. Association francophone pour le savoir, Chicoutimi, Quebec.

**Tchéhouali, Destiny and Anne Robineau (April 2018).** Workshop on the Francophone Internet Ecosystem in Francophone Minority Communities, CIRLM, ISOC Québec, ORISON of UQAM. With the support of SQRC with the Programme d'appui à la Francophonie canadienne Université de Moncton.

## REPRESENTATION AND VISIBILITY

### CONSULTATIONS AND COMMITTEES

#### Éric Forgues

##### Memoire and interventions during consultations

- Modernisation de la Loi sur les langues officielles pour une mise en œuvre effective qui s'appuie sur la recherche et une meilleure reconnaissance des communautés à se prendre en charge, for Standing Committee on Official Languages (March 2019)
- Discussion on social innovation - FINB and FESR (January 2019)
- Consultation on the modernization of the Official Languages Act - Office of the Commissioner of Official Languages (April 2018)

#### Committees

- Member of the advisory committee of popular conferences (January 2018-)
- Member of Advisory Committee on Linguistic Statistics of Statistics Canada
- Member of the committee on the future of CMAs.
- Member of Conseil des études acadiennes
- Represents the Université de Moncton and the project L'état de l'Acadie on the organizing committee for popular conferences at the next Congrès mondial acadien (ending on December 2018)
- Sit on the study committee for university presses at the Université de Moncton
- Sit on the UdeM Advisory Committee - Trajet Acadie-Québec
- Represents CIRLM at Forum des leaders of FCFA
- Non-voting member of CIRLM's board of directors Membre (2012 - )
- President of CIRLM's program committee (2012 - )
- Codirector of the collection Langues officielles et sociétés, Presses de l'Université Laval (2013- ).
- Non-voting member of advisory board of QUESCREN

## Anne Robineau

### Committees

- Represents CIRLM at Forum des leaders of FCFA (2018-)
- Codirector of the collection *Langues officielles et sociétés*, Presses de l'Université Laval (2013- ).

### Evaluation

- Journals: Linguistic Minorities and Society (1), Recherches sociographiques (1)
- PhD Thesis: External Examiner
- UNESCO Chair on Minorities: External evaluator

### Lorraine O'Donnell

- Member of the working group called Le « vivre ensemble » au sein de la jeunesse francophone et anglophone du Québec / The Concept of "Living Together" Among French-speaking and English-speaking Youth in Quebec, coordinated by E. Jenkins of Canadian Heritage.
- Member, Canadian Advisory Committee for Memory of the World, Canadian Commission for UNESCO.
- Member, Concordia's Cegep Partnership Working Group.
- Member of Concordia University Quebec Studies Network.

### Patrick Donovan

- Member of Concordia University Quebec Studies Network.

### Rodrigue Landry

- Expert invited, Advisory Committee on Linguistic Statistics of Statistics Canada

## RESEARCH AND DISSEMINATION SUPPORT

- CIRLM manages Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society journal.
- CIRLM is a partner of the Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN).
- CIRLM supports financially Mitacs' projects *Étude différentielle et prédictive du succès universitaire chez les francophones du Nouveau-Brunswick*.
- CIRLM supports financially the Centre de données de recherche of Statistics Canada, located at the Université de Moncton.
- CIRLM leads the collection *Langues officielles et sociétés* at PUL, Laval.

## MEDIAS

### Éric Forgues

#### Television Interviews

- [Interview](#) Téléjournal Acadie - News (3 min 36 seconds) (March 2019)

#### Radio Interviews

- Interview - Ici Première - News - Règlement révisé des langues officielles (October 2018)

#### Press

- Jean-Philippe Hughes (Radio-Canada), [« Déclin continu du français en Atlantique depuis 15 ans »](#), (March 2019)
- Jean-Pierre Dubé (Francopresse), [« Enjeux de la démocratie : Comment va l'indépendance scientifique, politique et journalistique? »](#), (March 2019).
- Gérard Lévesque (L'express), [« Le français en dernier à l'ONU »](#) (March 2019).
- Éric Forgues (Blogue de l'OIDL), [« Le respect des droits linguistiques à l'épreuve du « bon sens », le cas d'Ambulance Nouveau-Brunswick »](#), (January 2019)
- Jean-Pierre Dubé (Francopresse), [« La fin difficile de 2018 : La mobilisation canadienne-française n'empêche pas Higgs d'imiter Ford »](#) (December 2018).
- Éric Forgues, [« Asteure, on fait quoi face au populisme de droite? »](#), webzine Asteure. (November 2018).
- Jean-Pierre Dubé (Francopresse), [« MISE À JOUR : Le premier rapport du CLO Théberge soulève des questions »](#) (May 2018).
- Jean-Pierre Dubé (Francopresse), [« Langues officielles : le commissaire Raymond Théberge propose une nouvelle approche réglementaire »](#) (May 2018).

### Anne Robineau

#### Radio Interviews

- Interview - Tout un samedi - [Le contenu numérique en français intéresse-t-il les jeunes?](#) (September 2018).
- Interview - L'heure de pointe Acadie - [Parlez « le langage machine » pour promouvoir le contenu francophone](#) (April 2018).

#### Press

- Gérard Lévesque (L'express), [« Le français en dernier à l'ONU »](#) (March 2019)

- Jean-Pierre Dubé (Francopresse), « Stages dans les médias communautaires. Les jeunes peuvent-ils devenir des acteurs de la transition numérique? » (October 2018).
- Jean-Pierre Dubé (Francopresse), « Facebook face à la réglementation : les États ne peuvent plus rien faire » (April 2018).

### Dominique Pépin-Filion

#### Radio Interviews

- Interviews - Tour de table - on report « Visages de l'insécurité alimentaire des francophones des Maritimes » (17 h 13 min and 10 seconds) (November 2018).

#### Press

- Lucas Pilleri (Francopresse), « Mars, mois de la nutrition. Insécurité alimentaire : une réalité oubliée » (March 2019).
- André Magny (Francopresse), « Daddy, do you speak French? » (juin 2018).

## INTERNET

In 2014, CIRLM website ([www.icrml.ca](http://www.icrml.ca)) has been reconfigured to improve the user's browsing experience and make accessing information easier. CIRLM would like its website to be a user-friendly tool for those interested in research on official language linguistic minorities in Canada. From April 1, 2018 to March 31, 2019, the CIRLM website had approximately 7257 visits of which 87,4% were new visits.

Also the CIRLM website has a directory of researchers on Official Language Minority Communities (OLMC) including a registration form (there are currently 122 researchers). This section is regularly updated. CIRLM also added a directory of research teams, groups, centres and institutes on OLMC.

To promote its events, the CIRLM sends regular newsletters to members on its mailing list (currently 468 subscribers as of March 31, 2019. As another means of communication, the CIRLM created a Twitter account (@ICRML\_CIRLM). This social networking tool enables the CIRLM to send instant news updates. Created in June 2012, the CIRLM's Twitter account now 616 followers. A Facebook account was also created in May 2016 ([www.facebook.com/ICRMLCIRLM](http://www.facebook.com/ICRMLCIRLM)) and has 113 followers.

As well, the CIRLM has a bibliographic database, accessible online through the CIRLM website, with more than 6000 references. This database is regularly updated.

QUESCREN produced English- and French-language newsletters in May, July and November 2018 and February 2019. The newsletter provides subject-level access to news on publications, projects and events related to ESCQ research. Diffusion to 797 recipients as of March 2019.

Lorraine O'Donnell, coordinator-researcher of QUESCREN, and Patrick Donovan, associate coordinator, are responsible for research, coordination, administration and management of this research unit. They also participate in CIRLM activities (staff meetings, Program Committee meetings) and in activities at Concordia University, where QUESCREN is situated.

Since September 2015, Lorraine O'Donnell is Affiliate Assistant Professor in Concordia University's School of Community and Public Affairs.

## 2018-2019 FINANCIAL STATEMENTS

### Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities Statement of Operations

For the year ended March 31,

	2019	2018
<b>Revenues</b>		
Investment income	\$ 436,841	\$ 392,963
Realized gain on sale of investments	242,851	297,753
Contribution – Université de Moncton (note 6)	231,978	246,407
Research contracts and projects		
Quebec English-Speaking Communities Research		
Network Canadian Heritage	-	95,000
Other	252,130	267,694
Other revenues	<u>115</u>	<u>277</u>
	<u><b>1,163,915</b></u>	<u><b>1,300,094</b></u>
<b>Expenses</b>		
Salaries and fringe benefits – Service loans -		
Université de Moncton (note 6)	541,714	520,945
Research contracts and project		
Quebec English-Speaking Communities Research		
Network	-	150,875
Other (note 7)	216,919	160,695
Insurance	3,500	3,500
Office expenses	5,734	7,894
Administrative expenses (note 6)	32,646	31,472
Travel, representation and training	5,136	7,462
Sundry	3,493	50
Management fees - Investments	19,806	19,479
Publications and documentation	-	269
Advertising	675	450
Contractual services and freelance work	5,251	4,230
Professional fees	10,212	9,010
Telecommunications	2,228	2,859
Maintenance of premises (note 6)	52,096	52,096
Rental and other services (note 6)	179,882	194,311
Amortization of capital assets	<u>-</u>	<u>268</u>
	<u><b>1,079,292</b></u>	<u><b>1,165,865</b></u>
Excess of expenses over revenues before other items	<u>84,623</u>	<u>134,229</u>
Other items		
Change in the fair value of investments	<u>225,703</u>	<u>174,533</u>
Excess of revenues over expenses for the year	<u><b>\$ 310,326</b></u>	<u><b>\$ 308,762</b></u>